



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

loving as Christ loves, serving as Christ serves
amando como Cristo ama, sirviendo como Cristo sirve

July 24, 2011 | 17th Sunday in Ordinary Time

24 de Julio, 2011 | 17° Domingo del Tiempo Ordinario

A MASS TO CELEBRATE OUR INTERNATIONAL FESTIVAL

Our common connection as Catholic Christians is through the Liturgy we celebrate together each week. What better way to celebrate our International Festival than to gather together to worship at Mass? Join us as we prepare to have a multicultural experience to pray in word and song at the Noon Mass on **Sunday, September 4**. You are invited to:

- represent your culture by singing for the Preparation of the Gifts or Communion in your native language;
- take part in the Prayers of the Faithful in your native language;
- take part in the Presentation of the Gifts, dressed in your native costume.

The Mass will be mostly bilingual (English and Spanish), but we hope to involve other cultures in the ways noted above. Please contact **Joshe**, raetzj@cox.net to participate.

And here's another great opportunity - come join a new Bilingual Choir!

- Rehearsals: July 25, August 8 and 31
7:00 – 8:30pm in the church
- Open to singers and instrumentalists

The Bilingual Choir will sing at the September 4 Noon Mass, but we also hope to continue the choir throughout the liturgical year. We plan a limited commitment of just a few rehearsals before each Holy Day bilingual Mass. Come give it a try as we plan for this special celebration.

Contact **Anne Shingler**, anne@gs-cc.org, or just come join us at our first rehearsal this Monday!



UNA MISA PARA CELEBRAR NUESTRO FESTIVAL INTERNACIONAL

Nuestra conexión común como Cristianos Católicos es la liturgia que celebramos juntos cada semana. ¿Qué mejor manera de celebrar nuestro Festival Internacional que congregarnos para celebrar una Misa? Únase a nosotros en lo que nos preparamos a disfrutar una experiencia multicultural para orar en palabra y canción en la Misa de las 12:00pm el **domingo, 4 de septiembre**. Le invitamos a:

- representar su cultura cantando para la preparación de las ofrendas en su idioma lengua materna
- participar en la oración de los fieles en su lengua materna
- participar en la presentación de las ofrendas, vestido/a de traje típico

La Misa será mayormente bilingüe (inglés y español), pero esperamos involucrar a otras culturas en las formas notadas anteriormente. Para participar, por favor contacte a **Jorge Salgado**, Jorge@gs-cc.org

Y tenemos otra oportunidad fantástica – ¡úñase al nuevo Coro Bilingüe!

- Ensayos: 25 de julio, 8 y 31 de agosto,
7:00-8:30pm en la iglesia
- Abierto a personas que les guste cantar o tocar algún instrumento

El Coro Bilingüe cantará en la Misa de las 12:00pm el 4 de septiembre, pero también esperamos continuar con el Coro a través del año litúrgico. Planeamos un compromiso limitado de unos cuantos ensayos antes de cada misa bilingüe para los días festivos. Venga a participar en lo que nos preparamos para esta celebración especial. Contacte a **Jorge Salgado**, Jorge@gs-cc.org, o ¡sencillamente venga al primer ensayo este lunes!

Stewardship | Corresponsabilidad

Director of Development/Directora de Desarrollo: M. Peglow - mona@gs-cc.org

Chair/Coordinador: Tom Gerard - tom.gerard@verizon.net

OPPORTUNITY TO SERVE:

WEBSITE ANALYST

Are you interested in helping us improve the parish website? We are looking for a volunteer to help us monitor site usage and other statistics:

- help us understand the reporting capabilities of existing technologies,
- design a weekly report to monitor visits, pageviews, traffic sources, and so on,
- prepare the weekly report,
- identify requirements to be considered when we upgrade features of the website.

Hours and location are flexible, and training will be provided. Please contact Lorraine@gs-cc.org



OPORTUNIDAD PARA SERVIR:

EL SITIO WEB PARROQUIAL EN ESPAÑOL

¿Está interesado/a en ayudarnos a mejorar el sitio web en español?

Buscamos a un voluntario (o equipo de dos) que se ocupe de:

- traducir las secciones del sitio web que aún no existen en español
- colaborar con los Directores de Ministerios para actualizar el contenido en español

Para preguntas y mas información, contacte a **Rosie**, Rosie@gs-cc.org

Contributions Update | Contribuciones al Dia

| Year-to-date contributions/ Contribuciones anuales 07/01/10 - 06/30/11 | YTD Actual 06/30/11 | YTD Budget/ Presupuesto 06/30/11 | YTD Actual 06/30/10 |
|--|---------------------------|--|---------------------------|
| Offertory Contributions/ Contribuciones de Ofertorio | | | |
| Envelopes Contributions/Sobres | \$ 1,135,575 | \$1,274,000 | \$1,299,686 |
| Faith Direct * | 446,406 | 306,000 | 126,675 |
| Loose Offering/Efectivo | 274,951 | 239,200 | 255,458 |
| Mail offering contributions/ Contribuciones por correo | 154,932 | 166,400 | 179,811 |
| Total Offertory/Total Ofertorio: | \$2,011,864 | \$1,985,600 | \$1,861,630 |

* 248 families/familias in FY11, 133 in FY10

For more info/Para más info: **Janice Spollen**,
Director of Finance/Directora de Finanzas

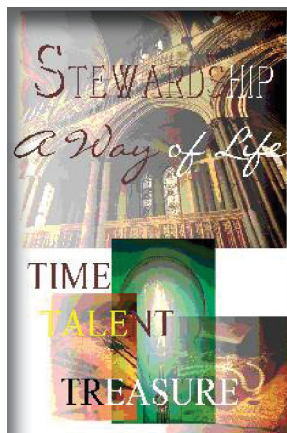
FAITH DIRECT®
inspiring secure giving®

If you have found eGiving through Faith Direct a convenient way to send your generous gifts to our parish, we hope you'll recommend the program to others. Enrollment in the program is simple: Visit www.faithdirect.net, parish code VA208, or pick up a form in the office.

Si ha encontrado que Faith Direct es una forma conveniente para enviar sus donaciones generosas a la parroquia, esperamos que recomienda el programa a otros. Inscribirse es fácil: Visite www.faithdirect.net, código parroquial VA208 o recoge un formulario de inscripción en la oficina.

We make a living
by what we get.
We make a life
by what we give.

- Winston Churchill



Nos mantenemos en
la vida de acuerdo
con lo que recibimos.
Nos ganamos la vida
de acuerdo con lo
que damos.

- Winston Churchill

Liturgy and Music | Liturgia y Música

Director/Directora: A. Shingler - anne@gs-cc.org, Associate Dir./Dir. Asociado: J. Salgado - jorge@gs-cc.org

A NOTE FROM ANNE SHINGLER

As this bulletin was going to print, I was privileged to be attending the 24th Annual Convention of NPM (National Association of Pastoral Musicians) held in Louisville, KY. These annual gatherings are always Spirit-filled and uplifting times of learning and celebration. Here's a quote from NPM regarding the goal for the convention:



On the First Sunday of Advent 2011, Catholics in the United States and other countries will begin to use a new translation of the Roman Missal. As preparation and catechesis continue, we gather in Louisville to reflect on

- *the importance of the words we sing, speak, and pray;*
- *the call to God's people to sing the liturgy as an integral element of full, conscious, and active participation;*
- *the role of musicians and other pastoral leaders in facilitating change that brings life.*

Above all, we gather to celebrate the presence of Christ in our midst and to open ourselves to the power of God's Spirit to renew and transform.

I look forward to sharing with you more in upcoming bulletins, as we learn and pray together in preparation for the changes coming later this year. Please feel free to pick up a copy of "**Understanding the Revised Mass Texts**" from our book rack next to the office.

RETIRO PARA QUINCEAÑERAS

Próximo Sábado, 30 de Julio, 9:00am - 12:00pm

El retiro para las muchachas que van a celebrar sus 15 años este verano será el en el **Apostolado Hispano**, 80 North Glebe Rd, Arlington VA, 22203. Para información o para registrarse, llame al **703-841-3883**.

CORO

Queremos que nuestro coro crezca y ofrezca un mejor servicio a la comunidad. ¡Por eso te invitamos a integrarte al coro! Necesitamos personas que les guste cantar o toquen algún instrumento.

El coro canta en las misas del **sábado a las 6:30pm** y la del **domingo a las 2:00pm**. Los ensayos son los **martes de 7:15 a 9:00pm**, y una hora antes de la misa.

Si quieres ser parte del coro comunícate con **Nelson Caballero** después de cada misa, ó **703-346-2131**.



GRAN BODA

Sábado, 30 de Julio, 2:00pm

Varios hermanos de nuestra comunidad recibirán el sacramento del matrimonio. ¡Felicitaciones a todos los unirán sus vidas para siempre en el altar del Señor!

REUNIÓN DE LÍDERES LITÚRGICOS

Miércoles 27 de Julio, 7:00pm

Tendremos reunión los líderes litúrgicos en el salón 2. Todos los coordinadores de los ujieres, ministros extraordinarios de la comunión, lectores, monaguillos y coro, deben asistir.

READINGS OF THE WEEK

Readings for the Week of July 24

Sunday: 1 Kgs 3:5, 7-12; Ps 119; Rom 8:28-30; Mt 13:44-52
 Monday: 2 Cor 4:7-15; Ps 126; Mt 20:20-28
 Tuesday: Ex 33:7-11; 34:5b-9, 28; Ps 132; Mt 13:36-43
 Wednesday: Ex 34:29-35; Ps 99; Mt 13:44-46
 Thursday: Ex 40:16-21, 34-38; Ps 84; Mt 13: 47-53
 Friday: Lv 23:1, 4-11, 15-16, 27, 34b-37; Ps 81; Jn 11:19-27
 Saturday: Lv 25:1, 8-17; Ps 67; Mt 14:1-12
 Sunday: Is 55:1-3; Ps 145; Rom 8:35, 37-39; Mt 14:13-21

PRAYERS OF THE FAITHFUL/ PETICIONES

Community Members Who Need Our Prayers / Miembros de la Comunidad que necesitan nuestras oraciones

**Barney Reiley,
Herman Sowers**

Remember in your prayers those who have died, their family members and friends / Por los familiares y amigos que han fallecido

**Eleodoro Garcia,
John Roberts**

For those in harm's way, their family and friends / Por los familiares y amigos que sirven en el ejército

LECTURAS BÍBLICAS

Lecturas de la semana del 24 de julio

Domingo: 1 Re 3:5, 7-12; Sal 119; Rom 8:28-30; Mt 13:44-52
 Lunes: 2 Cor 4:7-15; Sal 126; Mt 20:20-28
 Martes: Ex 33:7-11; 34:5b-9, 28; Sal 132; Mt 13:36-43
 Miércoles: Ex 34:29-35; Sal 99; Mt 13:44-46
 Jueves: Ex 40:16-21, 34-38; Sal 84; Mt 13: 47-53
 Viernes: Lev 23:1, 4-11, 15-16, 27, 34b-37; Sal 81; Jn 11:19-27
 Sábado: Lev 25:1, 8-17; Sal 67; Mt 14:1-12
 Domingo: Is 55:1-3; Sal 145; Rom 8:35, 37-39; Mt 14:13-21

Faith Formation | Formación de Fe

Director/Directora: J. Sheppard - joan@gs-cc.org, **Associate Director/Dir. Asociado:** J. Salgado - jorge@gs-cc.org

Coordinators/Coordinadores: S. Austin - stacy@gs-cc.org, M. Purdy - marie@gs-cc.org

VBS A BIG SUCCESS - THANK YOU, VOLUNTEERS!

Co-Directors and Decorating Coordinators:

Christina Steele and Jessica Kasperek

Tribe Leaders: Kate Krawczel, Katherine Rausch, Jonas Bowman, Angela Longo, Kelsey Shaw, Andrew Perham, Mike O'Bryan, Tara Smith, Mackenzie Cate, Laura Magnan

Assistant Tribe Leaders: Allison McCrumb, Riley Holt, Sofia Driscoll, Matthew Perham, Amanda Bassett, Leslie Caballero, Rosemary Morataya, Elizabeth Drotos (Nicholas), Emma Klein, Lauren Thomas, Laurelann Pineda, Rosemarie Spollen

Shopkeepers: Amy Early, Adrienne Henzel, Marjorie Roddy, Chris Henzel, Kristi Ross, Eva Sanborn, Patrick Sansone, Ben Fornhill

Mary and Eunice: Dani Fontanella, Liliann Pineda

Celebration Leaders: Stasia Rhoads, Caitrin Rhoads

Registration and Assistants: Adrian Deneen, AJ Powers, Jen Cotnoir, HJ Fleming, Annabelle O'Bryan, Vivian Lott

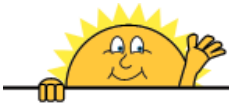
Photography: Sarah Clark

Fun & Games: Jim Hornick and TJ Whetstone

Nursery: Kristen Hardy, Sandra Reyes

Set-up: We also thank Tamara Calandra, Lisa Hurton, Tara Mergener, Ana Barraza

Friday Luncheon: Susanna Moore, Christine Maly, Lisa Hurton



FAMILY, FAITH AND FUN - ALL SUMMER LONG

Saint of the Week: On July 29 we celebrate the feast day of St. Martha, the patron saint of cooks and servants. Martha, her sister Mary and brother Lazarus were Jesus' good friends. The Gospels tell us of the frustration that Martha, a busy hostess, feels as she works hard to serve Jesus and his disciples while her sister Mary sits at the feet of Jesus to listen to Him. Instead of speaking to her sister, Martha asks Jesus to intervene. He responds that she is distracted by many things and that she also should take the time to listen to his teachings. Later Gospel stories show that Martha learned to focus on Jesus while continuing to serve. Let us learn that important lesson as well, while we serve others in Jesus' name.

RELIGIOUS EDUCATION REGISTRATION

All families who registered for RE will receive a letter in the mail confirming registration. If you registered, but do not receive a letter by **August 15**, contact **Stacy**. Registration open until **September 11**.

INSCRIBA A SUS HIJOS AHORA

PARA EL PRÓXIMO AÑO DE CATEQUESIS

Recomendamos que inscriban a sus hijos ahora para reservar su cupo y también para ayudarnos a planificar bien para el próximo año, ordenando el número correcto de libros, etc. Acuérdense también que las inscripciones se realizan por orden de llegada.

RICA

¿Tienes más de 7 años, o eres joven o adulto y no estás bautizado? ¡RICA es la respuesta! RICA es el programa que te preparará para que te bautices, y recibas la Primera Comunión y Confirmación, al mismo tiempo. ¿Eres adulto y no has hecho tu Primera Comunión o Confirmación? ¡RICA te prepara para recibir estos sacramentos! Las inscripciones para el próximo año ya están abiertas, insíbete cuanto antes.



CURSO DE VERANO PARA CATEQUISTAS

Miércoles a Viernes, Agosto 17 - 19, 7:00 - 9:30 pm

Miércoles a Viernes, Agosto 24 - 26, 7:00 - 9:30 pm

Te invitamos al curso especial para catequistas y asistentes, para los que ya han sido catequistas y para los nuevos que quieren empezar en este ministerio. Este curso también está abierto a todos los interesados.

Si tienes interés en servir como catequista empezando en septiembre, comunícate con **Jorge** o **Marie** en la Oficina Parroquial. ¡No pierdas esta oportunidad de prepararte para llevar la Buena Nueva a los niños, jóvenes o adultos!

DOS OPORTUNIDADES PARA ASISTIR AL CURSO DE VIRTUS EN NUESTRA PARROQUIA

Martes, 13 Septiembre, 6:00 - 10:00pm, en inglés

Miércoles, 14 Septiembre, 6:00 - 10:00pm, en español

Por favor, insíbese en el sitio web www.virtus.org Si no tiene acceso a una computadora y/o al internet para inscribirse, por favor llamar a la Oficina Parroquial.

VIRTUS es un requisito obligatorio para todos aquellos que trabajan con niños o jóvenes.

ELEMENTOS FUNDAMENTALES DEL DESARROLLO

El Instituto Search ha identificado 40 bases esenciales de un desarrollo sano para ayudar a los jóvenes a crecer sanos, interesados en el bienestar común y ser responsables. Incluye 20 elementos *externos* y 20 elementos *internos*. Como padres, debemos preguntarnos: ¿Tienen nuestros hijos los elementos necesarios para desarrollarse sanamente? - a continuación próxima pagina

Faith Formation | Formación de Fe

AUGUST BOOK OF THE MONTH

The Mass: The Glory, the Mystery, the Tradition

by Cardinal Donald W. Wuerl.

The author explains the specifics of the Mass, such as the order of the Mass, the vessels, unique clothing, prayers and responses, the postures and gestures. Prayerful but practical, fact-filled but readable, *'The Mass'* prepares readers to participate more fully and appreciatively in the sacred rite at the heart of Catholic life.

Books on sale **July 30 and 31.**



ARE YOU READY TO TAKE THE NEXT STEP?

If you or someone you know have thought about becoming Catholic, or you are a baptized Catholic who wants to receive the sacraments of Confirmation and First Eucharist, join with other interested adults for discussions about the Christian way of life and Catholic tradition. We offer an informal environment to explore the ways God may be calling you. Contact **Joan** for more information.

ELEMENTOS FUNDAMENTALES DEL DESARROLLO

continuación

Los Primeros 6 Elementos Fundamentales Externos de Apoyo son:

1. **Apoyo Familiar** - La vida familiar brinda altos niveles de amor y apoyo.
2. **Comunicación familiar positiva** - El (la) joven y sus padres se comunican positivamente. Los jóvenes están dispuestos a buscar consejo y consuelo en sus padres.
3. **Otras relaciones con adultos** - Además de sus padres, los jóvenes reciben apoyo de tres o más personas adultas que no son sus padres.
4. **Una comunidad comprometida** - El (la) joven experimenta el interés de sus vecinos por su bienestar.
5. **Un plantel educativo que se interesa por el (la) joven** - La escuela proporciona un ambiente que anima y se preocupa por la juventud.
6. **La participación de los padres en las actividades escolares** - Los padres participan activamente ayudando a los jóvenes a tener éxito en la escuela.

Próxima semana: 4 elementos externos de Fortalecimiento.

Youth Ministry | Ministerio Juvenil

Director: P. Drury - patrick@gs-cc.org, **Assistant Dir./Dir. Asistente:** M. De Angel - miguel@gs-cc.org

SUMMER PICK-UP SOCCER

Every Wednesday, 6:00pm

Join us for weekly pick-up soccer on the field at **Mount Vernon High School!** For both boys and girls, ages 12 years and up.



EL FÚTBOL DE VERANO YA COMIENZA

Todos los Miércoles, a las 6:00pm

¡Acompáñanos a jugar fútbol todas las semanas en el campo de **Mount Vernon High School!** Para niños y niñas de 12 años en adelante.

TEEN FAITH FORMATION

SEEKS VOLUNTEERS

We welcome volunteers for our Faith Formation program. Teen Faith Formation includes preparation for receiving the Sacrament of Confirmation. If God is calling you to share your faith, consider helping with lesson planning, teaching,

or logistics and administrative tasks.

Committed volunteers who can help throughout the year are great. We also can use your help with small one-time projects, and projects that can be done either at church or at home. We're flexible, and we welcome your help! Contact: **Miguel.**

THANKS FOR YOUR SUPPORT OF OUR WORKCAMPS!

Good Shepherd teens and adults made a difference this summer with WorkCamps in Alexandria, Winchester, and Nicaragua. We are grateful for your prayers and financial support!

CONFIRMACIÓN DE ADOLESCENTES

BUSCA VOLUNTARIOS

¡El programa de Formación de Fe te invita! Formación de Fe para Adolescentes incluye preparación para recibir el sacramento de Confirmación. Si Dios te está llamando a compartir tu fe con la juventud, por favor considera ayudarnos

planificando clases, enseñando,

ó con la logística y tareas administrativas.

Tener voluntarios comprometidos por todo el año es fabuloso, pero también podemos usar tu ayuda el tiempo que puedas, inclusive hasta ayudar desde tu casa.

Contacte a **Miguel.**

¡GRACIAS POR APOYAR A NUESTROS WORKCAMPS!

Los jóvenes y adultos de El Buen Pastor están haciendo una diferencia este verano trabajando en nuestros WorkCamps en Alexandria, Winchester, y Nicaragua. Agradecemos sus oraciones y apoyo financiero.

Social Justice | Justicia Social

Director/Directora: K. Esser - katie@gs-cc.org

SCHOOL SUPPLY DRIVE

July 24 - August 7

We invite you to support United Community Ministries (UCM) and Good Shepherd Housing (GSH) to lighten the financial strain that the start of school has on many families in this area. Here's how you can help:

UCM COLLECTION: BACKPACKS AND \$\$

This year, UCM is partnering with *Kids R First, Office Depot* and *Wal-Mart* to purchase school supplies in bulk for a buying power of approximately 4 to 1. That means \$40 dollars worth of school supplies will only cost about \$10 dollars! \$10 plus one backpack will outfit one student for the whole school year! UCM is accepting donations of backpacks and monetary donations.

- Monetary Donations: drop off or mail to **United Community Ministries**, 7511 Fordson Road Alexandria, 22306.
- Backpacks: Place in the bin in the Commons (labeled "UCM").

GSH COLLECTION: SCHOOL SUPPLIES

Backpacks *and* school supplies for GSH clients can be placed in the bin in the Commons under the Youth Ministry bulletin board from now until August 7. GSH is most in need of:

subject notebooks, glue sticks,
pencils and pencil boxes, scissors,
folders and backpacks for teens.

Thank you for your generosity in helping deserving students get off to a good start this school year!

THANK YOU FOR YOUR BOOK DONATIONS!

A special thank you to everyone who made our Summer Book Drive a huge success! Many of our community's lower income and immigrant families now have access to books like never before. The Book Drive teamed up with our Middle School WorkCampers to distribute books to two neighborhoods where over 80 children received books. Kids came running with excitement and left with hands full of books and smiles on their faces!



COLECTA DE ÚTILES ESCOLARES

24 de Julio - 7 de Agosto

Estamos colectando mochilas y otros útiles escolares para ayudar a las familias de bajos recursos en nuestra comunidad. Pueden traer donaciones a la iglesia. Todo lo que colectamos apoya los programas de UCM y GSHFS. (Si necesita ayuda con útiles escolares para sus hijos, debe inscribirse en UCM, de **9:00 - 11:00am** los lunes o miércoles a viernes o de **1:00 - 4:00pm** lunes a viernes. Para información, **703-768-7106**.)

EXAMENES FÍSICOS GRATUITOS PARA NIÑOS QUE NO TIENEN SEGURO MÉDICO

Sábado, 13 de Agosto, 8:00am - 12:00pm

Para Pre-K - 6º grado, ¡nuevos estudiantes solamente!
En **el edificio del South County**, 8350 Richmond Hwy, Alexandria. Llame al **703-698-2550** para información y hacer cita. Llame hoy - cupo limitado. (No incluye exámenes físicos para deportes)

EXÁMENES DE VISIÓN/GLAUCOMA GRATIS

**Los jueves, 28 de Julio, 11 y 25 de Agosto,
8 y 22 de Septiembre**

El Instituto de Prevención de la Ceguera ofrecerá exámenes preventivos de la visión o glaucoma en **el edificio del South County**, 8350 Richmond Hwy, Alexandria cada segundo y cuarto jueves del mes.

PROGRAMA DE DESCUENTO DE MEDICINAS

El programa *Virginia Drug Card* provee una tarjeta de descuentos para medicinas para residentes de Virginia sin seguro médico/con seguro médico limitado, sin consideración de estatus legal. Es válido en todas las farmacias y no requiere documentación ni identificación. Para información e imprimir su tarjeta, visite **www.virginiadrugcard.com**. Si no tiene acceso a una computadora, al ir a una farmacia pida que se la venda usando la tarjeta de Virginia Drug Card.

¡GRACIAS POR SUS DONACIONES DE LIBROS!

¡Agradecemos especialmente a todos quienes hicieron que la Colecta de Libros fuera un gran éxito! Muchos de las familias de bajos ingresos e inmigrantes en nuestra comunidad ahora tienen acceso a libros como nunca antes. La Colecta de Libros colaboró con los voluntarios de Middle School WorkCamp para distribuir libros a dos vecindades donde mas de 80 niños recibieron libros. Los niños vinieron corriendo con emoción y se fueron con manos llenas de libros y sonrisas en sus caras.

Parish Ministries | Ministerios Parroquiales

MEETING SCHEDULE | HORARIO DE REUNIONES

FINANCE COUNCIL/
CONSEJO FINANCIERO
Monday, July 25, 7:00pm
Lunes, 25 de julio, 7:00pm

COMMUNICATION COMMITTEE/
COMITÉ DE COMUNICACIONES
Wednesday, July 27, 7:30pm
Miércoles, 27 de julio, 7:30pm

SOCIAL JUSTICE COMMITTEE/
COMITÉ DE JUSTICIA SOCIAL
Thursday, July 28, 7:00pm
Jueves, 28 de julio, 7:00pm

BULLETIN DEADLINE

Please submit content to bulletin@gs-cc.org two (2) weeks before publication. **Friday, July 29** is the deadline for the **August 14** Bulletin. *Thank you!*

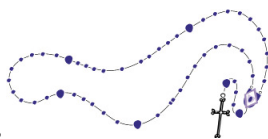
Fellowship

Chair/Coordinador: Kevin Fornshill - fellowship@gs-cc.org

NEIGHBORHOOD ROSARY GROUPS

A great way to meet other Catholics and pray for the needs of our community and world. Contact:

Mary Cris Delaney, 703-819-7050, or fellowship@gs-cc.org



If you have a questions or suggestions about the Fellowship Ministry, contact **Renee or Kevin Fornshill** at fellowship@gs-cc.org *All are welcome!*

WEEKLY EUCHARISTIC ADORATION

Thursdays, 7:00 - 8:00pm

Come join us every Thursday evening in the Church for an hour of silent prayer and adoration of the Blessed Sacrament.

KNOW SOMEONE IN SPECIAL NEED OF PRAYERS?

Request a handmade prayer quilt from *Prayers and Squares*, a Circle of Caring Ministry. Free quilts for comfort and healing can be requested for military deployments, sick babies, those suffering from an illness or facing a surgery or personal crisis. The quilt will be blessed at a daily Mass before being passed to the recipient. To request a quilt, you can fill out a form available on the *Forms* link under the *Contact Us* page of our website. Contact: **Lisa Shannon**, jimlissan@cox.net

LA ESCUELA JUVENIL DE LIDERAZGO
LES INVITAN A TODOS LOS PADRES Y JÓVENES A UNA
CONFERENCIA SOBRE LA FAMILIA
Domingo, 31 de Julio, después de la misa, 3:30 - 5:00pm
¡Bienvenidos todos!

EL PRÓXIMO CURSO PRE MATRIMONIAL:

DOS FECHAS EN AGOSTO
Viernes, 19 de Agosto, 6:30 - 10:00pm
Sábado, 20 de Agosto, 8:30am - 7:30pm

Por lo largo de las charlas, no se permite traer niños porque se cansan. No habrá guardería. Pedimos que hagan antes los arreglos necesarios, tanto con los niños, como con sus trabajos. ¡Muchas gracias!

EL MINISTERIO LEGIÓN DE MARÍA

Todos los Sábados, 4:00 - 5:30pm

Invitamos a todas las personas que quisieran servir con amor y ternura como lo hizo nuestra madre María con mucho amor ante su Hijo. Llevamos nuestro afecto y apoyo a todos aquellos que están postrados en una cama, necesitan de nuestro apoyo en sus sufrimientos, ayuda comunicándose con la iglesia, o un hermoso rosario en su hogar (así como ella nos encomendó, “andad y rezad El Santo Rosario”). Puedes integrarte como miembro auxiliar o miembro activo. Para mayor información contacte a: **Oscar Portillo, 703-568-7406, Daniel Carrillo, 202-710-0460 o Blanquita Curtis 703-201-2454.** O puedes venir al salón 5 ó 6. *¡Una gran familia te espera!*

VOLUNTARIOS PARA AYUDAR A COORDINAR EL KIOSCO HISPANO PARA EL FESTIVAL INTERNACIONAL Lunes, 5 de Septiembre

Necesitamos voluntarios para trabajar en equipo, coordinando los grupos de trabajo para el Kiosco Hispano. Si tienes interés en ayudar, llame a **Mariana García, 703-799-6667** ó **Leah.**

¿Quiere contribuir al Festival, pero no tiene tiempo? Para cocinar la comida para y venderla en el kiosco hispano, se necesitan:

- 75 lbs. azúcar • 75 lbs. arroz canilla amarillo
- 10 botellas de mojo criollo • 20 bolsas de harina masa seca • 40 bolsas de horchata • 10 cajitas de consomé de pollo • 5 cajitas de consomé de carne • 2 garrafas de aceite
- 10 cajitas sazón Goya con achiote

¡Ayúdenos con su donación! (en lo que pueda). Se actualizará esta lista cada semana. También recibimos \$\$ efectivo para comprar lo que falte.

FECHA TOPE PARA EL BOLETIN

Por favor entregue contenido a bulletin@gs-cc.org dos (2) semanas antes de publicación. **Viernes, 29 de julio** es la fecha tope para el boletín de **14 de agosto.** ¡*Gracias!*

Parish and Community News | Noticias Parroquiales y de la Comunidad

FCPS SUMMER CLINICS FOR PARENTS:

DOES YOUR CHILD NEED EMOTIONAL SUPPORT?

Offered by the Fairfax County Public Schools' Office of Intervention and Prevention Services. Parents may schedule a 45-minute consultative appointment with a School Psychologist or Social Worker. Supportive consultation available if your child is anxious, not sleeping well, a target of bullying, experiencing other social or emotional issues, or in need of assistance with peer relationships. Appointments available through August 26 at: **Woodson High, Hayfield Secondary, and Ft. Belvoir Elementary.** Bilingual practitioners and interpreters can be arranged. To schedule an appointment, call FCPS Parent Clinic, **703-503-2506** or **703-503-2507**, or email Donna.Douglas@fcps.edu

PEREGRINACIÓN DIOCESANA POR LAS VOCACIONES

Sábado, 30 de Julio

Shrine of St. Anthony, Ellicott City, MD. Venga y comparta un día de peregrinación y oración por las vocaciones. Saldremos a las 8:00am de la **Parroquia Reina de los Apostoles**, 4329 Sano St., Alexandria, 22312. Donación: \$20 (no incluye alimentos) No se suspenderá por lluvia. Registración: llamar a **Madre María o Hna. Josefina**, **703-256-4417, 703-354-0395**

CAMPAMENTO DE VERANO "SANTA MARÍA"

Agosto 6 - 13

¡Sol, Aire, Agua, Montaña, Alegría, Deporte, Liderazgo, Vida Cristiana! Para varones desde 12 años. **Costo: \$250 Lugar:** Hunting Ridge Retreat, Winchester, VA 22603 **Organiza:** Escuela Juvenil de Liderazgo, Información: **703-470-3177.**

Mass Schedule

Saturday Evening

5:00pm Vigil Mass
6:30pm Vigil Mass in Spanish

Sunday

7:30am, 9:00am, 10:30am, 12:00 Noon
2:00pm in Spanish
6:30pm (*on Summer Break until September 11*)

Weekdays and Saturday Morning

9:00am Mass or Communion service,
followed by Rosary in the Marian Chapel

Horario de Misas

Sábados por la Tarde

5:00pm Misa Vespertina en inglés
6:30pm Misa Vespertina en español

Domingo

7:30am, 9:00am, 10:30am, y 12:00 mediodía en inglés
2:00pm en español
6:30pm en inglés (*en receso hasta 11 de septiembre*)

Diario y Sábados por la Mañana

9:00am Misa o Servicio de Comunión en inglés,
a continuación, Rosario en inglés en la Capilla Mariana

PASTORAL STAFF/EQUIPO PASTORAL

- * Additional Ministry Directors and committee contacts are listed in Bulletin columns and Monthly Calendar.
- * La información de contacto de los Ministerios y Comités se publican en el Boletín y el Calendario Mensual.

Rev. Thomas P. Ferguson
Rev. Luis Quiñones M.
Bishop Joseph Estabrook
Rev. Ricardo Martin
Rev. Mr. Thomas G. White
Patrick Ouellette
Christopher E. Ryan
Claudia G. Fiebig
Leah Tenorio
Janice Spollen

Pastor/Párroco
Parochial Vicar/Vicario Parroquial
In Residence/En Residencia
In Residence/En Residencia (*returns in September/regresa en septiembre*)
Deacon/Diácono
Deacon Candidate/Candidato al Diaconado
Deacon Candidate/Candidato al Diaconado
Parish Administrator/ Administradora Parroquial
Hispanic Ministry/Ministerio Hispano
Finance/Finanzas

Email Address

t.ferguson@gs-cc.org
luis@gs-cc.org
tgwhite@aol.com
parishadministrator@gs-cc.org
leah@gs-cc.org
janice@gs-cc.org

ADMINISTRATIVE AND FACILITIES STAFF/EQUIPO ADMINISTRATIVO Y DE INSTALACIONES

Receptionists/Repcionistas
Communication Team/Equipo de Comunicación
Parish and RE Registrations/Registro Parroquial y de Educación Religiosa
Baptisms/Bautismos
Facilities/Instalaciones

office@gs-cc.org
bulletin@gs-cc.org
database@gs-cc.org
baptism@gs-cc.org
facilities@gs-cc.org

Parish and Community News | Noticias Parroquiales y de la Comunidad

YOUNG ADULT CSC FIELD DAY

Sunday, July 31, 11:00am - 8:00pm

Come enjoy a BBQ and all-day sports extravaganza at **Burke Lake Park**, 7315 Ox Road. Food will be provided (\$10 donation suggested) so just bring your A-game and a few energy bars and join us for soccer, sand volleyball, football, or just bike or jog around the lake and nearby trails! Contact **Maria**, arlington.csc@gmail.com with any questions. *RSVPs helpful.*

SAINT BERNADETTE PRODUCTION OF LES MISERABLES

Thursday - Saturday, July 28 - 30, 7:30pm

Saturday, July 30, 2:00pm matinee

The Saint Bernadette Summer Theatre Program is celebrating its 15th anniversary with a production of *Les Miserables* School Edition. The all-student cast and crew is composed of over 75 local high-school students, representing more than a dozen high schools and 20 local parishes. Performances at **Bishop Ireton High School**. Pick up a flyer in the Commons for more information.

MISA DE SANACIÓN

Sábado, 6 de Agosto, 7:00pm

Lugar: **Iglesia Saint John Neumann**, 11900 Lawyers Rd, Reston, VA 20191. Celebrante: Rev. José Eugenio Hoyos
Información: **703-303-4197, 703-668-9548**

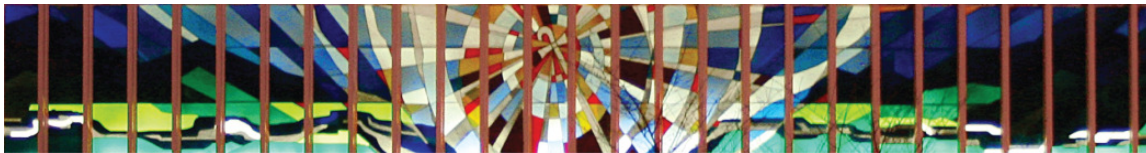
CONGRESO DE PAREJAS 2011 “UNIDOS EN EL AMOR”

Sábado, 13 de Agosto, 8:30am - 7:30pm

Están invitados todos los matrimonios, novios y parejas, en la parroquia **San Antonio de Padua**, 3305 Glen Carlyn Rd, Falls Church. Los invitados son:

- Dra. Maruca Serrano desde México
- Oscar Osorio desde Honduras
- Ministro de alabanza: Jon Carlos de Republica Dominicana

Un evento que renovará tu amor - para vivir en Cristo - para amar en Cristo - ¡hasta que la muerte nos separe! \$20 por pareja (\$25 en la puerta). Tickets disponibles en la Librería Católica Jesús está Vivo, llame al: **703-824-3582** o www.libreriaJesusEstaVivo.org



Diocesan News | Noticias de la Diócesis

SPIRITUAL BOUQUET FOR OUR LADY

Bishop Loverde has partnered with the Eucharistic Family Rosary Crusade to incorporate Eucharistic Adoration and a Global Living Rosary as part of this year's biennial Diocesan Pilgrimage to the Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception on **October 8**.

One of the goals of the pilgrimage is to deliver to our Lady 50,000 pledges from those who have committed to praying the daily Rosary and spending a weekly holy hour of adoration.

If you are interested in volunteering to encourage others in your parish to participate in the daily Rosary, email communications@arlingtondiocese.org or visit www.arlingtondiocese.org/pilgrimage for more information.



RAMILLETE ESPIRITUAL PARA NUESTRA SEÑORA

El Obispo Loverde está colaborando con la Cruzada Familiar del Rosario para incorporar la Adoración Eucarística y un Rosario Viviente Global como parte del Peregrinaje Diocesano al Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción el **8 de octubre**.

Una meta del peregrinaje es entregarle a nuestra Señora 50,000 promesas de los que se han comprometido a rezar el Rosario diariamente y hacer una hora de Adoración Eucarística semanal.

Si está interesado en motivar a otros en su parroquia a participar en el Rosario diario, por favor escriba a communications@arlingtondiocese.org o visite www.arlingtondiocese.org/pilgrimage para mas información.

Highlights | Destaques



VACATION BIBLE SCHOOL / ESCUELA BIBLICA DE VERANO

Thank you, volunteers, for a wonderful week of faith and fun!/
¡Gracias, voluntarios, por una maravillosa semana de fe y diversión!



PARISH MEMBERSHIP

Welcome to new families and individuals! We invite you to register and become a member of our parish family.

HOSPITALIZED AND HOMEBOUND

Eucharistic Ministers bring Communion to Catholic patients who request visits at INOVA Mount Vernon Hospital, Mount Vernon Nursing Center, Sunrise Assisted Living and Spring Hills. Call the parish office or the chaplain's office. Patients at Manor Care, call **St. Louis Parish, 703-765-4421**.

SACRAMENTAL EMERGENCY

If you have a sacramental emergency and need a priest, call 703-780-4055, press 1 (English) or 2 (Spanish). This option directs you to a 24-hour answering service. The service will contact a priest.

FUNERALS

If you have lost a loved one and are seeking assistance, please contact the Parish Office to begin the process of planning the funeral liturgy. Our Funeral Planners and Circle of Caring Ministry are here to support families in their time of need.

MEMBRESÍA PARROQUIAL

¡Bienvenidos a familias e individuos nuevos! Les invitamos a inscribirse y formar parte de nuestra familia parroquial.

PERSONAS HOSPITALIZADAS O AISLADAS EN SU CASA

Comunique a la oficina parroquial si necesita que alguna persona reciba cuidado pastoral de la iglesia. Los Ministros de Eucaristía llevan la Comunión diariamente a los pacientes católicos que lo han solicitado. (Vea la lista completa de los Hospitales en la columna en inglés).

EMERGENCIA SACRAMENTAL

Si tiene una emergencia sacramental y necesita un sacerdote, llame 703-780-4055, presione 1 (inglés) o 2 (español). Esta opción lo lleva a un servicio telefónico de 24 horas. Dicho servicio lo pondrá en contacto con un sacerdote.

FUNERALES

Si usted ha perdido a un ser querido, no dude en llamar nuestra oficina. El sacerdote y todos los que servimos en nuestra parroquia, le acompañaremos y ayudaremos en este doloroso momento. Nuestro ministerio "Círculo de Caridad" ofrece apoyo a las familias en este momento de necesidad.